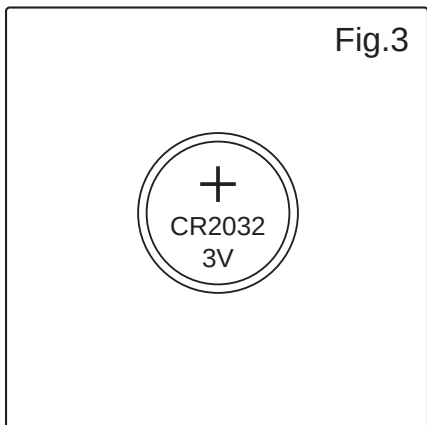
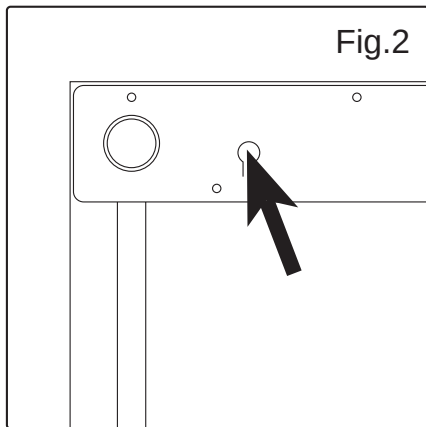
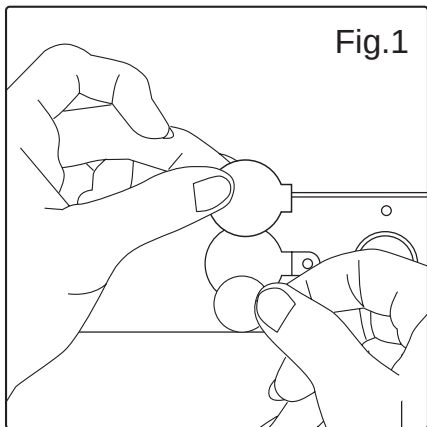


SO QUIET



BÁSCULA DE BAÑO Instrucciones de uso
BATHROOM SCALE Instructions for use
PÈSE-PERSONNE Mode d'emploi
BADWAAGE Gebruiksaanwijzing
BALANÇA DE BANHO Instruções de uso
BILANCIA PESAPERSONE Istruzioni per l'uso
BALANÇA DE BANY Instruccions d'ús
BADKAMERWEEGSCHAAL Gebruiksaanwijzing
OSOBNÍ VÁHA Návod k použití
WAGA ŁAZIENKOWA Instrukcja obsługi
KÚPEĽŇOVOVÁ VÁHA Návod na použitie
FÜRDŐSZOBA MÉRLEG Használati utasítás
ЕЛЕКТРОНЕН КАНТАР Инструкція за употреба
CÂNTAR DE BAIE Instrucțiuni de utilizare
تاميلعت ميزان الحمام

solac



DESCRIPCIÓN

- A Cuerpo
- B Pantalla LCD
- C Símbolo Kg / Lb/ St
- D Tapa compartimento baterías
- E Botón selector unidades peso

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No superar la capacidad de pesaje del aparato.
- Retirar las pilas o baterías del aparato si no lo va a usar en mucho tiempo.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Este aparato no es válido para transacciones comerciales.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.
- Cuando la/s batería/s no estén en uso, éstas deben mantenerse alejadas de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro.
- Evite provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería, ya que existe riesgo de explosión o incendio.
- Guardar la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40°C.
- ADVERTENCIA: No usar el aparato si el cristal está agrietado o roto.
- Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

MONTAJE DE LA PILA/S

- Advertencia: Durante el proceso de manipulación de la pila, no tocar simultáneamente sus dos polos, ya que provocaría una descarga de parte de su energía almacenada, afectando directamente a su longevidad.
- Retirar la tapa del compartimiento de la pila/s.

- Verificar que se ha retirado la lámina de plástico de protección de la pila/s (hay pilas que se suministran con una lámina de protección).
- Conectar la pila/s en su alojamiento, respetando la polaridad indicada. (Fig.1).
- Cerrar de nuevo la tapa del compartimiento de la pila/s.
- Es esencial que las pilas sean del mismo tipo y carga, nunca mezclar pilas alcalinas con las normales (carbón-zinc) o recargables.
- Nota: Durante el proceso de sustitución de la pila/s la configuración del aparato se borrará, siendo necesario volver a configurar los parámetros del aparato.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

SELECTOR UNIDADES DE PESO KG/LB/ST:

- El aparato dispone un selector de unidades de peso, situar el selector en la posición acorde al tipo de unidades con las que desee trabajar. (Fig.2).

USO:

- Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro y esperar hasta que en la pantalla aparezca 0,0.
- Poner el aparato en marcha, presionando ligeramente la plataforma de pesaje y esperar hasta que en la pantalla aparezca 0,0.
- Situarse en el centro de la plataforma evitando movimientos bruscos, manteniéndose inmóvil y sin tocar otros objetos, hasta que el aparato muestre la magnitud referente al peso.
- A fin de evitar inexactitudes en la medición obtenida, debidas a interferencias electromagnéticas entre equipos electrónicos, no usar este aparato cerca de aparatos tales como teléfonos móviles o hornos microondas.

FUNCIÓN CAMBIO DE UNIDADES DE PESO KG/LB/ST/OZ/LB-OZ....:

- El aparato dispone un selector de unidades de peso, situar el selector en la posición acorde al tipo de unidades con las que desee trabajar. Para ello, presione sobre el botón "mode", secuencialmente aparecerá en pantalla la unidad de medida seleccionada.

ñados específicamente para su modelo de aparato.

- Este aparato solo debe usarse con el siguiente tipo de consumibles. (Fig.3).
- Pilas del tipo: 3V CR2032.
- Podrá adquirir este tipo de consumible en tiendas especializadas.

FUNCIÓN AUTO-DESCONEXIÓN (STANDBY):

- Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estadio de auto-desconexión (stand-by) al cabo de varios segundos si durante este periodo el usuario no ha realizado ninguna acción sobre él.
- Para volver al funcionamiento normal simplemente deberá pulsar el botón marcha/paro.
- Para volver al funcionamiento normal simplemente deberá presionar ligeramente la plataforma de pesaje y esperar hasta que en la pantalla aparezca 0,0.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Retirar las pilas/baterías del aparato si no se va a usar el aparato en mucho tiempo.

MENSAJES ESPECIALES:

- En la pantalla pueden aparecer los siguientes mensajes:
- Err: Significa que se ha sobrepasado la capacidad del aparato
- Lo: Significa que es necesario cambiar/recargar las pilas/baterías

LIMPIEZA

- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

CONSUMIBLES

- Usar siempre consumibles originales, dise-

DESCRIPTION

- A Platform
- B LCD screen
- C Kg / Pounds / stones symbol
- D Battery compartment lid
- E Weight unit selector button

USE AND CARE

- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not overload the appliance's weight capacity.
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for some time.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- This appliance isn't valid for trade.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.
- When the battery/ies is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, screws ... that could connect a terminal to another.
- Do not short-circuit the battery terminals as this may cause an explosion or fire.
- The battery/ies should be stored at a temperature of below 40°C.
- CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.
- Use the device only with the battery/ies for which has been specifically designed. The use of any other battery/ies s can cause an explosion or fire hazard.

ASSEMBLING THE BATTERY/S

- Caution: During the handling of batteries, do not touch both poles at the same time, as this will provoke the partial discharge of the stocked energy therefore affecting longevity.
- Remove the cover of the battery compartment.
- Check that the plastic covering that protects the battery has been removed (some batteries are sold with a protective covering).
- Put the battery in its compartment, respecting the polarity (Fig.1).

- Replace the cover of the battery compartment.
- It is essential that the batteries should always be the same kind and the same charge. Never mix alkaline batteries with normal one (Carbon-Zinc) and/or rechargeable ones.
- N.B. When changing the batteries, the configuration of the appliance will be removed, and you will need to reset the parameters of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.

WEIGHING UNITS SELECTOR KG/LB/ST:

- The appliance has a selector of weighing units; put the selector in the position according to those units you want to work with. (Fig.2).

USE:

- Turn the appliance on, by pressing lightly on the weighing platform and wait for the screen to show 0,0.
- Place yourself in the centre of the platform avoiding abrupt movements, maintaining immobile and without touching other objects, until the appliance shows your weight.
- To avoid inaccurate results caused by electromagnetic interference between electrical and electronic equipment's, do not use this appliance near to a cell phone or microwave oven.

WEIGHING UNITS SELECTOR FUNCTION KG/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- The appliance has a selector of weighing units, put the selector in the position according to those units you want to work with. To do so, press the "mode" button, the measuring unit selected will then be shown on screen one after the other.

STAND-BY FUNCTION:

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after few seconds if the user does not use it.
- To return to normal operation simply press lightly on the weighing platform and wait for the screen to show 0,0.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Remove the battery from the appliance if you are not intending to use the appliance during an extended period.
- Clean the appliance.

SPECIAL MESSAGES:

- The following messages can appear on the screen:
- Err: means that the appliance's capacity has been exceeded.
- Lo: means that the battery has to be changed/recharged.

CLEANING

- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

SUPPLIES

- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- Only the following type of supplies must be used with the appliance. (Fig.3).
- Batteries: 3V CR2032.
- These supplies are available in specialist shops.

DESCRIPTION

- A Corps
- B Écran LCD
- C Symbole Kg / Lb/ St
- D Couvercle du compartiment à piles
- E Touche de sélection de l'unité de poids

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas excéder la capacité de pesage de l'appareil.
- Retirer les piles ou les batteries de l'appareil si vous n'allez pas l'utiliser pendant un certain temps.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Cet appareil n'est pas valable pour les transactions commerciales.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne jamais ouvrir la(les) batterie(s).
- Lorsque vous n'utiliserez pas la batterie, veillez à l'éloigner d'autres objets métalliques tels que des trombones, des monnaies, des clefs, etc. qui pourraient connecter un pôle à l'autre.
- Évitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la batterie, puisqu'il existe un danger d'explosion ou d'incendie.
- Ne pas garder l'appareil dans un endroit où la température pourrait être supérieur à 40°C.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil si le verre est brisé ou cassé.
- Utilisez uniquement les batteries qui ont été spécifiquement conçues pour cet appareil. L'usage de tout autre type de pile pourrait être source d'explosion ou d'incendie.

MONTAGE DE LA/DES PILE(S)

- Avertissement: Durant le processus de manipulation de la pil, ne pas toucher simultanément ses deux pôles. En effet, cela provoque une décharge partielle de l'énergie stockée, réduisant donc sa longévité.
- Retirer le couvercle du compartiment de la/

des batterie(s).

- Vérifier que le fil plastique de protection de la/ des batterie(s) est retiré (il y a des batteries qui sont fournies avec un film de protection).
- Placer la/les pile(s) à leur emplacement en respectant la polarité indiquée. (Fig. 1).
- Fermer le couvercle du compartiment de la/ des batterie(s).
- Il est essentiel que les batteries soient du même type et de la même charge. Ne jamais mélanger les batteries rechargeables avec des piles de carbone-zinc ou piles alcalines.
- Note : Durant le processus de remplacement de la/des pile(s), la configuration de l'appareil sera réinitialisée. Il sera donc nécessaire de reconfigurer les paramètres de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

TOUCHE DE SÉLECTION DE L'UNITÉ DE POIDS KG/LB/ST:

- L'appareil dispose d'un sélecteur d'unités de poids. Mettre le sélecteur en position en fonction du type d'unités avec lesquelles il est souhaité travailler. (Fig.2).

UTILISATION :

- Mettre l'appareil en marche en actionnant le bouton marche/arrêt.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Démarrer l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt et patienter jusqu'à ce que la mention 0.0 s'affiche à l'écran.
- Démarrer l'appareil, appuyer légèrement sur la plateforme de pesage et patienter jusqu'à ce que la mention 0.0 s'affiche à l'écran.
- Se positionner au centre de la plateforme en évitant les mouvements brusques. Rester immobile, sans toucher d'autres objets jusqu'à ce que l'appareil indique le poids détecté.
- Afin d'éviter une imprécision des résultats due à une interférence électromagnétique entre appareils électriques et électroniques, ne pas utiliser cette balance à proximité d'un téléphone portable ou d'un four micro-onde.

SÉLECTION DE L'UNITÉ DE POIDS KG/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- L'appareil dispose d'un sélecteur d'unités de poids. Mettre le sélecteur en position en fonction du type d'unités avec lesquelles il est souhaité travailler. Pour ce faire, appuyer sur le bouton « mode », l'unité de mesure sélectionnée s'affichera sur l'écran en séquence.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE (STAND-BY) :

- Afin de permettre des économies d'énergie, l'appareil passe en mode d'arrêt automatique (stand-by) dans un délai de quelques secondes si l'utilisateur n'utilise pas l'appareil durant ce laps de temps.
- Pour revenir au fonctionnement normal, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.
- pour revenir en mode de fonctionnement normal, appuyer légèrement sur la plateforme de pesage et patienter jusqu'à ce que la mention 0.0 s'affiche à l'écran.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Retirer les piles ou les batteries si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

MESSAGES SPÉCIAUX :

- Les messages suivants peuvent apparaître sur l'écran :
- Err : Signifie que la capacité de l'appareil a été dépassée
- Lo : Signifie que la batterie doit être chargée/rechargée

NETTOYAGE

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

ACCESSOIRES

- Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.
- Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le type de fournitures suivantes. (Fig.3).
- Piles : 3V CR2032
- Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisés.

BEZEICHNUNG

- A Gehäuse
- B LCD-Display
- C Symbol Kg / Lb/ St
- D Deckel des Batteriefachs
- E Einstellung Gewichtseinheit Taste

BENUTZUNG UND PFLEGE

- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Die maximale Tragkraft des Gerätes nicht überschreiten.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Fach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Dieses Gerät ist für kommerzielle Zwecke nicht geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Die Batterie/n dürfen in keinem Fall geöffnet werden.
- Halten Sie nicht benutzte Batterien von Gegenständen aus Metall wie Büroklammern, Münzen etc. fern, die den einen Pol mit dem anderen verbinden könnten.
- Vermeiden Sie, einen Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten zu erzeugen, da Explosions- oder Brandgefahr besteht.
- Bewahren Sie die Batterie/n an einem Ort auf, an dem die Temperatur nicht über 40°C steigen kann.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht benutzen, wenn das Glas Risse aufweist oder zerbrochen ist.
- Benutzen Sie nur die speziell für das Gerät entworfenen Akkus. Beim Gebrauch von anderen Akkus besteht Explosions- oder Brandgefahr.

EINSETZEN DER BATTERIE/N

- **Warnung:** Während Sie die Batterie handhaben, ist darauf zu achten, die beiden Pole nicht gleichzeitig anzufassen, da dadurch die gespeicherte Energie entladen und ihre Lebensdauer unmittelbar beeinträchtigt

werden kann.

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Prüfen Sie, ob die Plastikschutzfolie der Batterie/n entfernt worden ist (da es Batterien gibt, die mit einer Schutzfolie geliefert werden).
- Setzen Sie die Batterie/n ins Batteriefach ein. Achten Sie auf die gekennzeichnete Polarität. (Fig. 1).
- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Es ist wichtig, dass die Batterien vom gleichen Typ und von gleicher Spannung sind. Verwenden Sie niemals wiederaufladbare Batterien zusammen mit Zink-Kohle- oder Alkali-Batterien.
- **Anmerkung:** Durch das Auswechseln der Batterie/n wird die Konfiguration des Gerätes gelöscht. Danach müssen die Parameter des Gerätes wieder neu eingerichtet werden.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

EINSTELLUNG GEWICHTSEINHEIT KG/LB/ST:

- Das Gerät verfügt über eine Einstellung für die Gewichtseinheit, bringen Sie die Einstellung in die Position, die der Art von Einheiten entspricht, mit denen Sie arbeiten möchten. (Abb.2)

BENUTZUNG:

- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen und warten Sie, bis auf dem Bildschirm 0,0 erscheint.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie leicht auf die Wiegeplattform drücken und warten Sie, bis auf dem Bildschirm 0,0 erscheint.
- Stellen Sie sich in die Mitte der Plattform, vermeiden Sie brusche Bewegungen, bleiben Sie ruhig stehen und berühren Sie keine anderen Objekte, bis das Gerät
- Um ungenaue Ergebnisse aufgrund von elektromagnetischen Störungen zwischen elektrischen und elektronischen Geräten zu vermeiden, ist

dieses Gerät nicht in der Nähe eines Mobiltelefons oder Mikrowellenherds zu verwenden.

FUNKTION WECHSEL ZWISCHEN GEWICHTSEINHEITEN KG/LB/ST/OZ/LB-OZ.....

- Das Gerät verfügt über eine Einstellung für die Gewichtseinheit, bringen Sie die Einstellung in die Position, die der Art von Einheiten entspricht, mit denen Sie arbeiten möchten. Drücken Sie auf die Taste „Modus“, die ausgewählte Messeinheit wird nach und nach auf dem Bildschirm erscheinen.

STAND-BY-FUNKTION:

- Zum Energiesparen geht das Gerät nach mehreren Sekunden in den Selbstabschaltzustand (Stand-By) über, wenn es während dieser Zeit nicht benutzt wurde.
- Um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen, betätigen Sie einfach den Ein-/Ausschalter
- Um wieder zum normalen Betrieb überzugehen, müssen Sie einfach leicht auf die Wiegeplattform drücken und warten, bis auf dem Bildschirm 0,0 erscheint.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Fach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.

SPEZIELLE HINWEISE:

- Folgende Hinweise können auf dem Display angezeigt werden:
- Err: Bedeutet, dass die Tragkraft des Gerätes überschritten worden ist
- Lo: Bedeutet, dass die Batterie ausgewechselt / aufgeladen werden muss

REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den

Wasserhahn halten.

ERSATZTEILE

- Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.
- Dieses Gerät ist nur mit den folgenden Batterien zu verwenden: (Fig.3).
- Batterien: 3V CR2032.
- Betriebsmittel sind in Fachgeschäften erhältlich.

DESCRIÇÃO

- A Corpo
- B Visor LCD
- C Símbolo Kg / Lb/ St
- D Tampa do compartimento das pilhas
- E Botão seletor da unidade peso

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não exceda a capacidade de pesagem do aparelho.
- Retire as pilhas ou baterias do aparelho no caso de não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho não se destina a fins comerciais.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Nunca abra a(s) pilha(s) ou bateria(s), sob qualquer pretexto.
- Quando a(s) pilha(s) ou bateria(s) não estiver(em) a ser usada(s), mantenha-a(s) afastada(s) de outros objetos metálicos, tais como, clips de prender papéis, moedas, chaves, etc., que possam ligar um pólo ao outro.
- Evite provocar um curto-circuito entre os terminais da pilha ou da bateria, uma vez que existe risco de explosão ou incêndio.
- Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40 °C.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se o vidro apresentar fissuras ou danos.
- Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) para a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outra(s) bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

INSTALAÇÃO DA(S) PILHA(S)

- Advertência: Durante o processo de manuseamento da pilha, não toque simultaneamente nos dois pólos, uma vez que isso provocaria uma descarga de parte da energia armazenada, afetando directamente a sua vida útil.

- Retire a tampa do compartimento da(s) pilha(s).
- Verifique se retirou a película de plástico de proteção da(s) pilha(s) (há pilhas que trazem uma película de proteção).
- Coloque a(s) pilha(s) no seu compartimento, respeitando a polaridade indicada. (Fig. 1).
- Feche a tampa do compartimento da(s) pilha(s).
- É fundamental que as pilhas sejam do mesmo tipo e carga. Nunca misturar pilhas recarregáveis com pilhas de carbono-zinco ou pilhas alcalinas.
- Nota: Durante o processo de substituição da(s) pilha(s), a configuração do aparelho apagar-se-á, sendo necessário voltar a configurar os parâmetros do aparelho.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

SELETOR DE UNIDADES DE PESO KG/ LB/ST:

- O aparelho possui um seletor de unidades de peso, coloque o seletor na posição correta, de acordo com o tipo de unidades com que pretende trabalhar. (Fig. 2).

UTILIZAÇÃO:

- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar e espere até que apareça no ecrã 0,0.
- Coloque o aparelho em funcionamento, pressionando ligeiramente a plataforma de pesagem e espere até que apareça no ecrã 0,0.
- Coloque-se no centro da plataforma evitando movimentos bruscos, mantendo-se imóvel e sem tocar em quaisquer outros objetos, até que o aparelho mostre o valor do peso.
- Para evitar resultados imprecisos causados pela interferência eletromagnética entre equipamentos elétricos e eletrônicos, não utilize este aparelho próximo de telemóveis ou de fornos microondas.

SELETOR DE UNIDADES DE PESO KG/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- O aparelho possui um seletor de unidades de peso, coloque o seletor na posição correta, de acordo com o tipo de unidades com que pretende trabalhar. Para isso, prima sequencialmente o botão "mode", e aparecerá no ecrã a unidade de medida selecionada.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO (STAND-BY):

- Com o objetivo de poupar energia, o aparelho passa ao estado de desligamento automático (stand-by) ao fim de vários segundos se durante este período o utilizador não tiver realizado nenhuma ação sobre ele.
- Para voltar ao funcionamento normal deverá apenas carregar no botão de ligar/desligar.
- Para voltar ao funcionamento normal, basta apenas pressionar ligeiramente a plataforma de pesagem e esperar até que apareça no ecrã 0,0.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Retire as pilhas ou baterias do aparelho no caso de não o utilizar durante longos períodos de tempo.

MENSAGENS ESPECÍFICAS:

- Poderão surgir no visor as seguintes mensagens:
- Err: Significa que a capacidade do aparelho foi excedida.
- Lo: Significa que é necessário trocar/recarregar as pilhas ou baterias

LIMPEZA

- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

CONSUMÍVEIS

- Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado com o seguinte tipo de consumíveis (Fig.3).
- Pilhas do tipo: 3V CR2032.
- Poderá adquirir este tipo de consumíveis em lojas especializadas.

DESCRIZIONE

- A Corpo
- B Schermo LCD
- C Simbolo Kg / Lb / St
- D Coperchio vano batterie
- E Tasto selettore unità di peso

PRECAUZIONI D'USO

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non è funzionante.
- Non superare la capacità di pesatura dell'apparecchio.
- Rimuovere le pile o batterie dall'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non è valido per transazioni commerciali.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non aprire la/e batteria/e per nessun motivo.
- Quando la batteria non è in uso, mantenerla lontana da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, ecc, che possano collegare fra loro i due poli.
- Evitare di provocare un cortocircuito fra i poli della batteria per pericolo di esplosione o incendio.
- Custodire la/e batteria/e in luoghi dove la temperatura non superi i 40°C.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.
- Usare l'apparecchio solo con la/e batteria/e per le quali è stato specificamente disegnato. L'uso di qualunque altra batteria può provocare un rischio di esplosione o incendio.

MONTAGGIO DELLA/E BATTERIA/E

- Avvertenza: nel manipolare la batteria, evitare di toccare contemporaneamente i due poli in quanto ciò provocherebbe una scarica dell'energia immagazzinata, compromettendo direttamente la vita della batteria.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria/e.
- Controllare di aver rimosso la pellicola protettiva di plastica della/e batteria/e (alcune batterie sono fornite con una pellicola di

protezione).

- Collegare la/e batteria/e nel vano rispettando la polarità indicata. (Fig. 1).
- Chiudere il coperchio del vano batteria/e.
- È indispensabile che le batterie siano dello stesso tipo e carica. Non usare insieme batterie ricaricabili con pile di zinco-carbone o pile alcaline.
- Nota: quando si sostituiscono le batterie, la configurazione dell'apparecchio si cancellerà e sarà necessario riconfigurarne i parametri.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

SELETTORE DI UNITÀ DI PESO KG/LB/ST:

- L'apparecchio possiede un selettore di unità di peso: girare il selettore alla posizione che indica le unità con le quali si desidera lavorare. (Fig. 2).

USO:

- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento.
- Avviare l'apparecchio azionando l'interruttore accensione/spegnimento.
- Avviare l'apparecchio, azionando il pulsante avvio/arresto e attendere che sullo schermo appaia 0,0.
- Avviare l'apparecchio, premendo leggermente la piattaforma di pesatura e attendere che sullo schermo appaia 0,0.
- Posizionarsi al centro della piattaforma, evitando movimenti bruschi, rimanendo immobili e senza toccare altri oggetti, finché l'apparecchio non mostri l'entità del peso.
- Per evitare risultati imprecisi a causa di interferenze elettromagnetiche fra l'apparecchio e attrezzature elettroniche, non usare questo apparecchio vicino al telefono cellulare o al forno microonde.

FUNZIONE SELETTORE UNITÀ DI PESO KG/LB/ST/OZ/LB-OZ....:

- L'apparecchio possiede un selettore di unità di peso: girare il selettore alla posizione che indica le unità con le quali si desidera lavorare. A tale fine, premere il pulsante "mode": sullo schermo apparirà sequenzialmente

l'unità di misura selezionata.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO (STAND-BY):

- Per risparmiare energia, l'apparecchio passa allo stato di auto-disconnessione (stand-by) trascorsi alcuni secondi senza che l'utente abbia realizzato alcuna azione.
- Per tornare al funzionamento normale, si dovrà semplicemente premere il pulsante acceso/spento.
- Per tornare al funzionamento normale, premere leggermente la piattaforma di pesatura e attendere che sullo schermo appaia 0,0.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Rimuovere le pile o batterie dall'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.

MESSAGGI SPECIALI:

- Sullo schermo possono apparire i seguenti messaggi:
- Err: Significa che la capacità dell'apparecchio è stata superata
- Lo: Significa che la batteria deve caricarsi/ricaricarsi

PULIZIA

- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

MATERIALI DI CONSUMO

- Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere usato solo con il seguente tipo di materiali di consumo. (Fig.3).
- Pile del tipo: 3V CR2032.
- Questo tipo di materiale di consumo si può acquistare presso i negozi specializzati.

DESCRIPCIÓ:

- A Cos
- B Pantalla LCD
- C Símbol Kg / Lb/ St
- D Tapa compartiment bateries
- E Botó selector unitats de pes

UTILITZACIÓ Y CURA

- No fer servir el aparell si el dispositiu de posada en marxa/paro no funciona.
- No superar la capacitat de pesatge del aparell.
- Retirar les piles o bateries del aparell si no l'ha de fer servir en molt temps.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- Aquest aparell no és vàlid per a transaccions comercials.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i / o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No obrir la bateria sota cap motiu.
- Quan les bateries no estiguin en ús, aquestes han de mantenir-se allunyades d'altres objectes metàl·lics com clips per a papers, monedes, claus, cargols ... que poguessin establir connexió d'un terminal a un altre.
- Eviti provocar un curtcircuit entre els terminals de la bateria, ja que hi ha risc d'explosió o incendi.
- Desar la / bateria / s en llocs on la temperatura no superi els 40°C.
- ADVERTÈNCIA: No usar l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.
- Utilitzeu l'aparell només amb la/les bateria/es per les que ha estat dissenyat específicament. L'ús de qualsevol altra/es bateria/es pot ocasionar un perill d'explosió o incendi.

MONTATGE DE LA PILA

- Advertència: Durant el procés de manipulació de la pila, no tocar simultàniament els seus dos pols, ja que provocaria una descàrrega de part de la seva energia emmagatzemada, afectant directament a la seva longevitat.
- Retirar la tapa del compartiment de la pila / es.
- Verificar que s'ha retirat la làmina de plàstic de protecció de la pila / es (hi ha piles que es

subministren amb una làmina de protecció).

- Connectar la pila / es en el seu allotjament, respectant la polaritat indicada. ((Fig. 1)).
- Tancar de nou la tapa del compartiment de la pila / es.
- És essencial que les piles siguin del mateix tipus i càrrega, mai barrejar piles alcalines amb les normals (carbó-zinc) o recarregables.
- Nota: Durant el procés de substitució de la pila / es la configuració de l'aparell s'esborrarà, i és necessari tornar a configurar els paràmetres de l'aparell.

MODE D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.

SELECTOR UNITATS DE PES KG / LB / ST:

- L'aparell disposa d'un selector d'unitats de pes, situar el selector en la posició d'acord al tipus d'unitats amb les que desitgi treballar. (Fig.2).

ÚS:

- Posar l'aparell en marxa, pressionant lleugerament la plataforma de pesatge i esperar fins que aparegui a la pantalla 0,0.
- Situar-se en el centre de la plataforma evitant moviments bruscos, mantenint-se immòbil i sense tocar altres objectes, fins que l'aparell mostri la magnitud referent al pes.
- A fi d'evitar inexactituds en el mesurament obtingut, degut a interferències electromagnètiques entre equips electrònics, no fer servir aquest aparell prop d'aparells com ara telèfons mòbils o forns microones.

FUNCIÓ CANVI D'UNITATS DE PES KG / LB / ST / OZ / LB-OZ ...:

- L'aparell disposa un selector d'unitats de pes, situar el selector en la posició d'acord al tipus d'unitats amb les que desitgi treballar. Per a això, premeu sobre el botó "mode", seqüencialment apareixerà en pantalla la unitat de mesura.

FUNCIÓ AUTO-DESCONNEXIÓ (STANDBY):

- Amb la finalitat de l'estalvi energètic, l'aparell

passa a l'estadi d'auto-desconnexió (stand-by) al cap de diversos segons si durant aquest període l'usuari no ha realitzat cap acció sobre ell.

- Per tornar al funcionament normal simplement haurà de pressionar lleugerament la plataforma de pesatge i esperar fins que aparegui a la pantalla 0,0.

UNA VEGADA FINALITZAT EL ÚS DE L'APARELL:

- Retirar les piles/bateries del aparell si no s'ha de fer servir en molt de temps.

MISSATGES ESPECIALS:

- A la pantalla poden aparèixer els següents missatges :
- Err: Significa que s'ha sobrepassat la capacitat de l'aparell
- El: Vol dir que cal canviar / recarregar les piles / bateries

NETEJA

- Netejar l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assecar-lo després.
- No utilitzar dissolvents, ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per a la neteja de l'aparell.
- No deixi entrar aigua o un altre líquid per les obertures de ventilació per evitar danys en les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergir l'aparell en aigua o un altre líquid, ni posar-lo sota l'aixeta.

CONSUMIBLES

- Utilitza sempre consumibles originals, dissenyats específicament per al seu model d'aparell.
- Aquest aparell només s'ha d'utilitzar amb el següent tipus de consumibles. (Fig.3).
- Piles del tipus: 3V CR2032.
- Podrà obtenir aquest tipus de consumible en botigues especialitzades.

BESCHRIJVING

- A Romp
- B LCD schermpje
- C Symbool kg / Lb / St
- D Deksel batterijvak
- E Gewichtseenheidschakelaar

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop niet werkt.
- Houd rekening met de weegcapaciteit van het apparaat.
- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Open de batterijen nooit.
- Houd de batterij(en), wanneer deze niet gebruikt wordt (worden), verwijderd van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munstukjes, sleutels, etc. om te vermijden dat de polen met elkaar in contact kunnen komen.
- Zorg ervoor dat er de polen van de batterij niet worden kortgesloten, aangezien hierbij explosie- of brandgevaar kan ontstaan.
- Bewaar de batterij(en) op een plek waar de temperatuur niet boven 40°C uitstijgt.
- **WAARSCHUWING** Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of kapot is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met batterijen die er specifiek geschikt voor zijn. Het gebruik van andere batterijen kan tot explosie- of brandgevaar leiden.

PLAATSING VAN DE BATTERIJ(EN)

- **WAARSCHUWING:** Let er tijdens het plaatsen van de batterij op dat u de twee polen niet tegelijkertijd aanraakt, aangezien hierdoor een deel van de opgeslagen energie weg kan vloeien, wat de levensduur van de batterij kan verkorten.
- Verwijder het dekseltje van het batterijvak.
- Verzekert U ervan dat de batterijen uit het plastic zijn (sommige batterijen worden in een

plastic omhulsel geleverd).

- Plaats de batterij(en) in het batterijvak; let hierbij op de aangegeven polariteit. (Fig. 1).
- Verwijder het dekseltje van het batterijvak.
- Het is van groot belang dat de batterijen van hetzelfde type zijn en dezelfde lading hebben. Meng alkaline batterijen nooit met koolstof-zinkbatterijen of oplaadbare batterijen.
- **Opmerking:** Tijdens het proces van het vervangen van de batterij(en) zal de configuratie van het apparaat gewist worden; U zult deze opnieuw moeten instellen.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

GEWICHTSEENHEIDSSCHAKELAAR KG/LB/ST:

- Het apparaat beschikt over een schakelaar waarmee de gewichtseenheid gekozen kan worden door de schakelaar in de positie die overeenkomt met de gewenste eenheid te zetten. (Fig. 2)

GEBRUIK:

- Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- Zet het apparaat aan met de aan-/uitknop en wacht tot het scherm 0,0 aangeeft.
- Zet het apparaat aan door zacht op de weegschaal te drukken en te wachten tot het scherm 0,0 aangeeft.
- Ga op het midden van het platform staan zonder bruuske bewegingen te maken, blij stil staan en raak geen andere voorwerpen aan totdat de weegschaal uw gewicht toont.
- Om twijfelachtige resultaten, veroorzaakt door eventuele elektromagnetische interferenties tussen elektronische toestellen, bij de meting te vermijden is het raadzaam dit product niet in de nabijheid van toestellen zoals mobiele telefoons of elektromagnetische apparaten te gebruiken.

KEUZESCHAKELAAR GEWICHTSEENHEID KG/LB/ST/OZ/LB-OZ....:

- Het apparaat beschikt over een schakelaar waarmee de gewichtseenheid gekozen kan worden door de schakelaar in de positie die

overeenkomt met de gewenste eenheid te zetten. Druk daarvoor op de knop "mode", waarna de achtereenvolgens geselecteerde eenheden op het scherm worden weergegeven.

- Type batterijen: 3V CR2032
- Dit type verbruiksgoederen is verkrijgbaar in speciaalzaken.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING (STAND-BY):

- Om energie te sparen gaan het apparaat na enkele seconden in de stand-by stand, wanneer de gebruiker in deze tijd geen enkele handeling heeft verricht.
- Om terug te keren in de normale stand, druk eenvoudig op de aan/uit knop.
- Druk zacht op het weegplatform op het apparaat weer te activeren en wacht to het scherm 0,0 aangeeft.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.

SPECIALE MELDINGEN:

- Op het scherm kunnen de volgende meldingen verschijnen:
- Err: Dit betekent dat de weegcapaciteit werd overschreden.
- Lo: Dit betekent dat de batterij moet worden verwisseld/opgeladen

REINIGING

- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatieopeningen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

VERBRUIKSGOEDEREN

- Gebruik altijd originele onderdelen, specifiek ontworpen voor het door u gebruikte model.
- Dit apparaat mag enkel gebruikt worden met het volgende type batterijen: (Fig. 3)

POPIS

A	Plocha na vážení
B	LCD displej
C	Kg / lb / st
D	Kryt přihrádky na baterie
E	Tlačítko pro nastavení měrné jednotky

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Nepřetěžujte nosnost přístroje.
- Pokud přístroj nebudete po delší dobu používat, vyjměte baterie z přístroje.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.
- Toto zařízení není určené ke komerčním účelům.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Baterie za žádných okolností neotvírejte.
- Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, šrouby ..., které by mohly připojit jeden kontakt baterie k druhému.
- Nepoužívejte zkratové svorky baterie, mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- Baterii/e neskladujte při teplotě vyšší než 40 °C.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte přístroj, pokud je sklo nádoby prasklé nebo rozbíté.
- Přístroj používejte pouze s baterii/emi, které jsou pro něj speciálně určeny. Používání jakékoli jiné baterie / jakýchkoli jiných baterií může představovat nebezpečí výbuchu nebo požáru.

VLOŽENÍ BATERIE/Í

- Upozornění! Při zacházení s baterii/emi se nedotýkejte obou pólů najednou, protože tím by mohlo dojít k částečnému vybití uložené energie a zkrácení životnosti.
- Odstraňte kryt prostoru pro baterii/e.

- Zkontrolujte, zda byl plastový obal chránící baterii odstraněn (některé baterie se prodávají s ochranným obalem).
- Baterii vložte do prostoru pro baterie, respektujte polaritu (Fig.1).
- Nasaďte zpět kryt prostoru pro baterie.
- Je nezbytné, aby baterie byly vždy stejného typu a stejné kapacity. Nikdy nemíchejte alkalické baterie s normálními (uhlíkovozinkovými) a/nebo nabíjecími.
- Pozor: Při výměně baterií budou veškerá nastavení spotřebiče odstraněna a vy budete muset resetovat jeho parametry.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

VOLIČ JEDNOTEK HMOTNOSTI KG / LB / ST:

- Přístroj má přepínač pro volbu jednotek vážení. Umístěte přepínač do polohy jednotek, se kterými chcete pracovat. (Fig.2).

POUŽITÍ:

- Zapněte přístroj lehkým zatlačením na plochu na vážení a počkejte, až se na displeji zobrazí 0,0.
- Postavte se do středu plošiny, nedělejte prudké pohyby, udržujte se v nepohyblivém stavu a nedotýkejte se jiných předmětů, dokud zařízení neukáže vaši váhu.
- Aby nedošlo k zobrazení nepřesných výsledků způsobených elektromagnetickým rušením mezi elektrickými a elektronickými zařízeními, nepoužívejte tento přístroj v blízkosti mobilního telefonu nebo mikrovlnné trouby.

FUNKCE VOLIČE JEDNOTEK HMOTNOSTI KG / LB / ST / OZ / LB-OZ...:

- Přístroj má přepínač pro volbu jednotek vážení. Umístěte přepínač do polohy jednotek, se kterými chcete pracovat. To uděláte stisknutím tlačítka „režim“, zvolená měrná jednotka se poté bude postupně zobrazovat na displeji.

POHOTOVOSTNÍ REŽIM:

- Pokud uživatel váhu nepoužívá, po několika sekundách se z důvodu úspory energie přepne do pohotovostního režimu.
- Chcete-li se vrátit k normálnímu provozu, jednoduše na váhu lehce zatlačte a počkejte, až se na displeji zobrazí 0,0.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Přístroj vyčistěte.

SPECIÁLNÍ ZPRÁVY:

- Na displeji se mohou zobrazit následující zprávy:
- Err: znamená, že byla překročena nosnost přístroje.
- Lo: znamená, že je třeba vymenit/nabít baterii.

ČIŠTĚNÍ

- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

NÁHRADNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Vždy používejte originální náhradní příslušenství, určené speciálně pro váš model spotřebiče.
- S přístrojem lze používat pouze následující typ příslušenství. (Fig.3).
- Baterie: 3V CR2032.
- Toto příslušenství je dostupné ve specializovaných obchodech.

OPIS

- A Korpus
- B Ekran LCD
- C Symbol Kg / Lb/ St
- D Pokrywa schowka na baterie
- E Wybór jednostki wagi

UŻYWANIE I KONSERWACJA

- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Należy przestrzegać maksymalnej wagi użytkownika.
- Wyjąć baterię z urządzenia w razie długiej przerwy w jego użytkowaniu.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Urządzenie to nie jest upoważnione do operacji handlowych.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie otwierać baterii pod żadnym pozorem.
- Gdy nie używa się baterii, należy unikać przedmiotów metalowych blisko baterii.
- Uważać, by nie spowodować spięcia pomiędzy dwoma bateriami, gdyż istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Przechowywać baterię w miejscach, gdzie temperatura nie przekracza 40°C.
- **OSTRZEŻENIE** Nie należy używać urządzenia, jeśli szkło drzwi jest pęknięte lub zniszczone.
- Należy używać tylko tego typu baterii, dla których jest zaprojektowane urządzenie. Użycie innego typu baterii grozi wybuchem lub pożarem.

MONTAŻ BATERII

- Ostrzeżenie: Podczas montowania baterii, nie dotykać jednocześnie jej dwóch biegunów, gdyż może to spowodować rozładowanie się części zmagazynowanej energii, co bezpośrednio wpływa na ich żywotność.
- Zamknąć pokrywkę przegródki na baterie.
- Upewnić się, że plastik ochronny został usunięty z baterii (niektóre baterie są oblec-

zone plastikiem ochronnym).

- Włożyć baterię do przegródki zgodnie z polaryzacją. (Fig. 1).
- Zamknąć pokrywkę przegródki na baterie.
- Bardzo ważne jest, by baterie były tego samego typu i miały identyczne napięcie. Nie należy mieszać baterii wielokrotnego ładowania z bateriami węglowo-cynkowymi lub alkalicznymi.
- Uwaga: Podczas zmiany baterii, konfiguracja urządzenia się zresetuje, należy ponownie skonfigurować parametry urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

JEDNOSTKI WAGI KG/LB/ST:

- Urządzenie jest wyposażone w selektor jednostek wagowych, ustawić selektor w pozycji zgodnie z rodzajem jednostek z którymi pragniemy pracować. (Fig.2).

SPOSÓB UŻYCIA:

- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Uruchomić urządzenie naciskając przycisk ON/OFF aż na ekranie pojawi się 0,0.
- uruchomić urządzenie, naciskając delikatnie platformę przeznaczoną do ważenia i poczekać aż na ekranie pojawi się 0,0.
- Ustawić się na środku platformy unikając gwałtownych ruchów, pozostając nieruchomo oraz nie dotykając innych przedmiotów, aż urządzenie pokarze wielkość odnoszącą się do ciężaru.
- Aby uniknąć błędów w pomiarze i interferencji elektromagnetycznych, nie należy używać wagi w pobliżu telefonu komórkowego czy mikrofalówki.

WYBÓR JEDNOSTKI WAGI KG/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- Urządzenie jest wyposażone w selektor jednostek wagowych, ustawić selektor w pozycji zgodnie z rodzajem jednostek z którymi pragniemy pracować. W tym celu należy nacisnąć przycisk "mode", na wyświetlaczu pojawi się sekwencyjnie wybrana jednostka miary.

FUNKCJA SAMO-WYŁĄCZENIA (STAN-BY)

- W celu oszczędzania energii urządzenie przechodzi w stan automatycznego wyłączenia się (stand-by) po kilku sekundach, jeśli w tym czasie użytkownik nie wykonał żadnych czynności z nim.
- Aby powrócić do normalnego funkcjonowania urządzenia należy nacisnąć przycisk ON/OFF.
- Aby powrócić do normalnej pracy, należy po prostu lekko nacisnąć platformę wagi i poczekać, aż pojawi się na wyświetlaczu 0,0.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyjąć baterię z urządzenia w razie długiej przerwy w jego użytkowaniu.

KOMUNIKATY SPECJALNE:

- Następujące komunikaty mogą się pojawić na ekranie:
- Err: Błędny pomiar
- Lo: Niski poziom baterii

CZYSZCZENIE

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

- Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu urządzenia.
- Urządzenie jest zasilane na baterie i zawsze powinno być używane w poniższym typem batrii: (Fig.3).
- Baterie typu: 3V CR2032.
- Baterie można zakupić w specjalizowanych sklepach.

POPIS

A	Plošina
B	LCD displej
C	Symbol pre kg/libry/kamene
D	Kryt priehradky na batériu
E	Volič váhovej jednotky

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ

- Zariadenie nepoužívajte s nefunkčným vypínačom.
- Nepreťažujte váhovou kapacitu váhy.
- Z váhy vyberte batérie, ak ju dlhšiu dobu nebudete používať.
- Táto váha je určená iba na použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie.
- Toto zariadenie uchovávať mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Batérie za žiadnych okolností neotvárajte.
- Keď batérie nepoužívate, uchovávať ich oddelene od iných kovových predmetov, ako sú napríklad kovové kancelárske spinky, mince, kľúče, skrutky, atď., ktoré by mohli spojiť ich kontakty.
- Kontakty batérie neskratujte, pretože by mohlo dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- Batérie sa musia skladovať pri teplote pod 40 °C.
- **UPOZORNENIE:** Tento mixér nepoužívajte, ak je sklo prasknuté alebo rozbité.
- Toto zariadenie používajte iba s batériami, ktoré sú preň špecificky určené. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť výbuch alebo nebezpečenstvo požiaru.

VKLADANIE BATÉRIÍ

- Upozornenie: Pri manipulácii s batériami sa nedotýkajte súčasne oboch pólův, pretože môže dôjsť k jej čiastočnému vybitiu a následnému zníženiu výdrže.
- Z priehradky pre batériu odstráňte kryt.
- Skontrolujte, či je odstránená plastová fólia,

ktorá chráni batériu (niektoré batérie sa predávajú s ochrannou fóliou).

- Batériu vložte do priehradky so správnou polaritou (Fig.1).
- Odstráňte kryt z priehradky pre batériu.
- Vždy sa musia používať batérie rovnakého typu a nabitia. Alkalické batérie nikdy nemiešajte so štandardnými batériami (uhlíkovo-zinkové) alebo s dobíjateľnými batériami.
- Poznámka: Pri výmene batérií sa odstráni konfigurácia zariadenia, preto budete musieť vynulovať parametre zariadenia.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo zariadenia bol odstránený všetok obalový materiál.

VOLIČ VÁHOVÝCH JEDNOTIEK KG/LB/ST:

- Toto zariadenie je vybavené voličom váhových jednotiek. Volič prepnete do polohy podľa jednotiek, s ktorými chcete pracovať. (Fig.2).

POUŽITIE:

- Zariadenie zapnite tak, že zľahka zatlačíte na vážiacu plošinu a počkajte, kým nebude na obrazovke zobrazená hodnota 0,0.
- Postavte sa do stredu plošiny, nerobte prudké pohyby, stojte nehybne a nedotýkajte sa žiadnych predmetov, až kým nebude váha zobrazovať vašu hmotnosť.
- Aby sa zabránilo nepresným výsledkom v dôsledku elektromagnetického rušenia medzi elektrickými a elektronickými zariadeniami, v blízkosti tohto zariadenia nepoužívajte mobilný telefón ani mikrovlnnú rúru.

VOLIČ VÁHOVÝCH JEDNOTIEK KG/LB/ST/OZ/LB-OZ....:

- Toto zariadenie je vybavené voličom váhových jednotiek. Volič prepnete do polohy podľa jednotiek, s ktorými chcete pracovať. Stlačte tlačidlo „režim“ a na obrazovke sa budú postupne zobrazovať zvolené merné jednotky.

FUNKCIA POHOTOVOSTNÉHO REŽIMU:

- Ak používateľ zariadenie nepoužíva, za

niekoľko sekúnd prepne do pohotovostného režimu, aby sa šetrilo energiou.

- Ak chcete prejsť do normálnej prevádzky, zľahka zatlačte na vážiacu plošinu a počkajte, kým nebude na obrazovke zobrazená hodnota 0,0.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:

- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Zariadenie vyčistite.

ŠPECIÁLNE HLÁSENIA:

- Na obrazovke sa môžu zobrazovať nasledujúce hlásenia:
- Err: Znamená, že je prekročená kapacita váhy.
- Lo: Znamená, že je potrebné vymeniť alebo nabiť batériu.

ČISTENIE

- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliadlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí zariadenia, nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov dostala voda alebo iná kvapalina.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.

OPOTREBOVATEĽNÉ DIELY

- Vždy používajte originálne príslušenstvo špecificky určené pre váš model zariadenia.
- V tejto váhe môžu byť použité iba nasledujúce typy opotrebovateľných dielov. (Fig.3).
- Batérie: 3V CR2032.
- Tieto batérie sú k dispozícii v špeciálnych obchodoch.

LEÍRÁS

- A Mérőlap
- B LCD Kijelző
- C kg/lb/st szimbólum
- D Elemrekesz fedele
- E Súlymértékegység-választó gomb

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Ne terhelje túl a készülék súlykapacitását.
- Távolítsa el az elemeket a készülékből, ha egy ideig nem fogja használni.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Ez a készülék nem használható kereskedelmi célokra.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkentett fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Semmilyen körülmények között se nyissa ki az elemet / elemeket.
- Amikor az elemek használaton kívül vannak, tartsa távol azokat egyéb fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérmék, kulcsok, csavarok ... amelyek a csatlakozók zárlatát idézhetik elő.
- Ne zárja rövidre az elem csatlakozásait, mert az robbanáshoz vagy tűzhöz vezethet.
- Ne tartsa az elemeket 40°C-nál magasabb hőmérsékleten.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha az üvege repedt vagy törött.
- A készüléket kifejezetten csak olyan elemmel/ elemekkel szabad használni, amelyekhez tervezték. Az attól eltérő elem(ek) használata robbanás- és tűzveszélyt okozhat.

AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE

- Figyelmeztetés! Az elemek kezelésekor ne érintse meg egyidejűleg a két pólust, mivel az a tárolt energia részleges kisülését okozza, és ezáltal hatással van annak élettartamára.
- Távolítsa el az elemrekesz fedelét.
- Ellenőrizze, hogy az elemekről el lett-e távolítva a műanyag védőburkolatot (egyes elemeket védőburkolattal árulnak).

- Helyezze az elemet a rekeszbe, a polaritásnak megfelelően (Fig.1).
- Helyezze vissza az elemrekesz fedelét.
- Elengedhetetlenül fontos, hogy az elemek mindig ugyanolyan típusúak és azonos áramerősségűek legyenek. Semmi esetre se használjon vegyesen alkáli elemeket szokásos (szén-cink) és/vagy újra feltölthető elemekkel.
- Figyelem! Az elemek cseréjekor a készülék konfigurációja törlődik, és újra be kell állítania a készülék paramétereit.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.

SÚLYMÉRTÉKEGYSÉG-VÁLASZTÓ – KG/LB/ST:

- A készüléknek van egy kiválasztó funkciója a súlymértékegységekhez: állítsa a kiválasztót annak a mértékegységnek a pozíciójába, amellyel dolgozni kíván. (Fig.2).

HASZNÁLAT:

- Kapcsolja be a készüléket, enyhén megnyomva a mérőlapot, és várja meg, amíg a kijelzőn 0,0 lesz látható.
- Lépjen fel az mérőlap közepére, kerülve a hirtelen mozdulatokat, maradjon mozdulatlan, és ne érintkezzen egyéb tárgyakkal, amíg a készülék ki nem jelzi a mért súlyt.
- Az elektromos és elektronikus felszerelések között fellépő elektromágneses interferencia okozta pontatlan mérési eredmények elkerülése érdekében ne használja a készüléket mobiltelefon, vagy mikrohullámú sütő közelében.

MÉRŐEGYSÉG-VÁLASZTÓ FUNKCIÓ KG/LB/ST/OZ/LB-OZ....:

- A készüléknek van egy kiválasztó funkciója a súlymértékegységekhez: állítsa a kiválasztót annak a mértékegységnek a pozíciójába, amellyel dolgozni kíván. Ehhez nyomja meg a „mode” (mód) gombot, ekkor az éppen kiválasztott mértékegység jelenik meg a képernyőn, váltáskor pedig a következő.

KÉSZENLÉTI FUNKCIÓ:

- Energiamegtakarítás érdekében, néhány másodperc után a készülék készenléti állapotba kapcsol, ha a használója nem használja.
- A normál működéshez való visszatéréshez csak nyomja meg enyhén a mérőlapot, és várja meg, amíg a kijelzőn 0,0 lesz látható.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a készüléket.
- Tisztítsa meg a készüléket.

SPECIÁLIS ÜZENETEK:

- A következő üzenetek jelenhetnek meg a kijelzőn:
- Err: azt jelzi, hogy a készülék kapacitása túl lett lépve
- Lo: azt jelzi, hogy az elemeket ki kell cserélni, vagy újra kell tölteni.

TISZTÍTÁS

- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a levegőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső alkatrészeinek a károsodását.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.

TARTOZÉKOK

- Mindig eredeti tartozékokat használjon, kifejezetten az ön készülékmodelljére tervezve.
- Csak az alábbi típusú elemek használhatóak a készülékhez. (Fig.3).
- Elemek: 3V CR2032.
- Ezek az elemek szakboltokban kaphatók.

ОПИСАНИЕ

A Корпус

B LCD Дисплей

C Символ Kg / Lb/ St

D Капак за хранилището на батерии

E Бутон селектор на единицата

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Не надвишавайте максималното измеряемо тегло на уреда.
- Отстранете батериите от уреда, ако предстои да не го използвате задълго.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Настоящият уред не е подходящ за търговска дейност.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или от такива без опит и познания за боравене с него.
- По никаква причина не отваряйте батерията/те.
- Когато батерията не е в употреба, я дръжте далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, и т.н. които могат да свържат единия полюс с другия.
- Внимавайте да не предизвикате късо съединение между полюсите на батерията, тъй като съществува риск от взрив или пожар.
- Съхранявайте батерията/батериите на места, в които температурата не надвишава 40°C.
- **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте уреда, ако стъклото е пукнато или счупено.
- Ползвайте уреда единствено с батериите, за които е бил предвиден. Използването на различни от предвидените батерия/и може да

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА/БАТЕРИИТЕ

- Внимание: Докато боравите с батериите, не пипайте едновременно и двата полюса - това ще предизвика частичното им разреждане и пряко ще засегне дълготрайността им.

- Отстранете капака на хранилището за батерията/иите.
- Проверете, дали сте премахнали пластмасовата лента на батерията/иите (някои батерии се продават с защитна лента).
- Поставете батерията/иите на мястото им, като спазвате полюсите. (Fig.1).
- Отстранете капака на хранилището за батерията/иите.
- Изключително важно е батериите да са от същия вид и заряд. Никога не смесвайте презареждащи се батерии с цинк-въглеродни батерии) или алкални батерии.
- Бележка: По време на смяната на батериите, конфигурацията на уреда ще се изтрие, така че ще е необходимо да конфигурирате наново параметрите на уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

СЕЛЕКТОР НА ИЗМЕРИТЕЛНАТА ЕДИНИЦА ЗА ТЕГЛО KG/LB/ST:

- Уредът разполага със селектор за единици тегло. Нагласете този селектор в съответствие с единиците, с които искате да работи. (Fig.2).

УПОТРЕБА:

- Включете уреда, задействайки прекъсвача за включване/изключване.
- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/изключване.
- Задействайте уреда чрез бутона за вкл./изкл., след което изчакайте на екрана да се появи 0,0.
- Задействайте уреда, като леко натиснете платформата за теглене. Изчакайте, докато на екрана се появи 0,0.
- Застанете в средата на платформата, като избягвате резки движения, стоите неподвижно и без да докосвате други предмети. Останете в такава положение, докато уредът укаже теглото.
- За да избегнете погрешни резултати вследствие на електромагнитни взаимодействия между електрическите и електронни уреди, не използвайте този

уред в близост до безжични телефони или микровълнови печки.

ФУНКЦИЯ ПРОМЯНА НА ИЗМЕРИТЕЛНАТА ЕДИНИЦА ЗА ТЕГЛОКГ/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- Уредът разполага със селектор за единици тегло. Нагласете този селектор в съответствие с единиците, с които искате да работи. За целта натиснете бутон "mode", след което на екрана ще се появи избраната единица.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (STAND-BY):

- С цел пестене на енергия, уредът преминава в състояние на изчакване (stand-by) след изтичането на няколко секунди, ако през това време потребителят не е извършил някакво действие с него.
- За да се задейства отново уреда, просто следва да натисне бутона включено/ изключено.
- За връщане в работно положение, просто леко натиснете платформата за теглене, като изчакате на екрана да се появи 0,0.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Отстранете батериите от уреда, ако не предвиждате да го използвате скоро.

ОСОБЕНИ СЪОБЩЕНИЯ:

- На екрана могат да се появят и следните съобщения:
- Err: То означава, че вместимостта на уреда е била надвишена
- Lo: То означава, че батерията следва да се зареди/ презареди

ПОЧИСТВАНЕ

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда

на работните части във вътрешността на уреда.

- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

КОНСУМАТИВИ

- Използвайте винаги оригинални консумативи, специално предназначени за Вашия модел уред.
- Този уред трябва да бъде използван само със следния вид консумативи: (Fig.3).
- Вид батерии: 3V CR2032.
- Можете да закупите този вид консумативи в специализирани магазини.

DESCRIERE

- A Platformă
- B Ecran LCD
- C Kg/livre/pietre simbol
- D Capacul compartimentului bateriei
- E Buton de selectare a unității de greutate

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu supraîncărcați capacitatea de greutate a aparatului.
- Scoateți bateriile din aparat, dacă nu îl veți mai utiliza pentru un timp.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie și nu pentru utilizarea profesională sau industrială.
- Acest aparat nu este disponibil comerțului.
- Depozitați aparatul într-un loc în care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu deschideți bateria/bateriile, indiferent de circumstanțe.
- Atunci când nu utilizați bateria/bateriile, păstrați-le la distanță de alte obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, șuruburi ... care pot conecta o bornă cu cealaltă.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei, deoarece acest lucru poate cauza o explozie sau un incendiu.
- Bateria/bateriile trebuie stocată(e) la o temperatură sub 40 °C.
- ATENȚIE: Nu utilizați aparatul dacă sticla este fisurată sau spartă.
- Utilizați aparatul numai cu bateria/bateriile pentru care a fost proiectat. Utilizarea altei/alte baterii poate cauza o explozie sau pericol de incendiu.

MONTAREA BATERIILOR

- Atenție: În timpul manevrării bateriilor, nu atingeți simultan polii acestora, deoarece astfel veți provoca descărcarea parțială a energiei stocate, afectând astfel longevitatea acestora.
- Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.
- Verificați dacă a fost îndepărtat învelișul din

plastic care protejează bateria (unele baterii se vând cu un înveliș de protecție).

- Puneți bateria în compartimentul său, respectând polaritatea (Fig.1).
- Înlocuiți învelișul compartimentului bateriei.
- Este esențial ca bateriile să fie întotdeauna de același tip și să aibă aceeași sarcină. Nu combinați niciodată bateriile alcaline cu cele normale (cărbune-zinc) și/sau cu cele reîncărcabile.
- N.B. Atunci când schimbați bateriile, configurația aparatului va fi eliminată, iar dvs. va trebui să resetați parametrii aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.

SELECTORUL UNITĂȚII DE CÂNTĂRIRE KG/LB/ST:

- Aparatul are un selector al unității de cântărire; setați selectorul într-o poziție conformă cu acele unități cu care doriți să lucrați. (Fig. 2).

UTILIZARE:

- Porniți aparatul apăsând ușor pe platforma de cântărire și așteptând ecranul să afișeze 0,0.
- Așezați-vă în centrul platformei, evitând mișcările bruște, rămâneți nemișcat și fără să atingeți alte obiecte până când aparatul vă afișează greutatea.
- Pentru a evita rezultatele eronate cauzate de interferența electromagnetică dintre echipamentul electric și cel electronic, nu folosiți acest aparat în apropierea unui telefon sau a unui cuptor cu microunde.

FUNCȚIA SELECTORULUI UNITĂȚII DE CÂNTĂRIRE KG/LB/ST/OZ/LB-OZ...:

- Aparatul are un selector al unității de cântărire, setați selectorul într-o poziție conformă cu acele unități cu care doriți să lucrați. Pentru a face acest lucru, apăsați „modul” buton, unitatea de măsurare selectată va fi în acel moment afișată pe ecran în ordine succesivă.

FUNCȚIA STARE DE VEGHE (STAND-BY):

- Pentru a economisi energie, aparatul trece în starea de veghe (stand-by) după câteva secunde dacă utilizatorul nu îl utilizează.

- Pentru a reveni la operarea normală, doar apăsați ușor pe platforma de cântărire și așteptați ca ecranul să se afișeze 0,0.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Scoateți bateria din aparat dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă prelungită de timp.
- Curățați aparatul.

MESAJE SPECIALE:

- Pe ecran pot apărea următoarele mesaje:
- Err: înseamnă că a fost depășită capacitatea aparatului.
- Lo: înseamnă că bateria trebuie să fie schimbată/reîncărcată.

CURĂȚARE

- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu țineți aparatul sub jet de apă.

CONSUMABILE

- Utilizați întotdeauna consumabile originale, special create pentru modelul aparatului dvs.
- Doar următoarele tipuri de consumabile trebuie să fie utilizate împreună cu aparatul (Fig.3).
- Baterii: 3V CR2032.
- Aceste consumabile sunt disponibile în magazinele de specialitate.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

قم بإزالة البطاريات من الجهاز إذا لن تستعمل الجهاز لفترة طويلة من الزمن.

رسائل خاصة:

قد تظهر على الشاشة الرسائل التالية:

Err: وتعني أنه قد تجاوز قدرة الجهاز

Lo: وتعني أنه من الضروري تغيير/إعادة شحن البطاريات

التنظيف

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.

مواد قابلة للاستهلاك

استعمل دائماً القطع الأصلية المصممة خصيصاً لطراز الجهاز الخاص بك.

لا يجب استعمال هذا الجهاز إلا مع النوع التالي من المواد القابلة للاستهلاك. (Fig.٣).

بطاريات من نوع: ٣٣٠٢VCR٣.

يمكنك شراء هذا النوع من المواد القابلة للاستهلاك في المتاجر المتخصصة.

الوصف

- A هيكل
B شاشة LCD
C رمز كغ / رطل / ستون
D غطاء حجرة البطاريات
E زر مفتاح تحديد وحدات الوزن

الاستخدام والعناية

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

لا تتجاوز قدرة وزن الجهاز.

قم بإزالة البطاريات من الجهاز إذا لن تستعمله لمدة طويلة من الزمن.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

هذا الجهاز غير مناسب للمعاملات التجارية.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

عندما لا تكون البطارية/ات قيد الاستعمال، يجب حفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والنقود والمفاتيح والبراغي... التي يمكن أن تعمل توصيل من طرف إلى آخر.

تجنب حدوث تماس كهربائي بين أطراف البطارية، لأن هناك خطر الانفجار أو الحريق.

احفظ البطارية/ات في أماكن لا تتجاوز فيها درجة الحرارة ٤٠ درجة مئوية.

تحذير: لا تستعمل الجهاز إذا كان الزجاج متصدعاً أو مكسوراً.

استعمل الجهاز فقط مع البطارية/البطاريات التي تم تصميمها خصيصاً له. إن استعمال بطارية/بطاريات أخرى قد يسبب خطر الانفجار أو الحريق.

تثبيت البطارية/البطاريات

تحذير: أثناء عملية التعامل مع البطارية، لا تلامس في وقت واحد قطبيها، لأنه قد يسبب تفريغ جزء من الطاقة المخزنة، والذي يؤثر بشكل مباشر على طول عمر البطارية.

تأكد أنه قد تم إزالة رقاقة الحماية البلاستيكية للبطارية/البطاريات (فهناك بطاريات يتم تزويدها برقاقة حماية).

قم بتوصيل البطارية/البطاريات في مكان تثبيتها، مع مراعاة القطبية المشار إليها . (Fig. ١).

أغلق من جديد غطاء حجرة البطارية/البطاريات.

ومن الضروري أن تكون البطاريات من نفس النوع والشحن، ولا تخطئ أبداً البطاريات القلوية مع البطاريات العادية (كربون-زنك) أو القابلة لإعادة الشحن.

ملاحظة: خلال عملية استبدال البطارية/البطاريات سيتم مسح إعدادات الجهاز. ومن الضروري إعادة إعداد قيم الجهاز

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

محدد وحدات الوزن كغ/رطل/ستون:

يحتوي هذا الجهاز على محدد وحدات الوزن، ضع المحدد في الوضع وذلك وفقاً لنوع الوحدات التي ترغب العمل بها. (Fig.2).

الاستعمال:

شغل الجهاز وذلك بتحريك مفتاح تشغيل/إيقاف.

شغل الجهاز، عن طريق تحريك زر التشغيل/الإيقاف.

شغل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل/الإيقاف وانتظر حتى يظهر على الشاشة ٠.٠٠.

شغل الجهاز عن طريق الضغط قليلاً على منصة الوزن وانتظر حتى يظهر على الشاشة ٠.٠٠.

كن في وسط المنصة لتجنب الحركات المفاجئة، وحافظ على نفسك بلا حراك وبدون لمس أشياء أخرى، حتى يظهر الجهاز الحجم المرتبط بالوزن.

لتجنب عدم الدقة في القياس الذي تم الحصول عليه، وذلك بسبب التداخلات الكهرومغناطيسية بين الأجهزة الإلكترونية، لا تستعمل هذه الجهاز بالقرب من أجهزة مثل

الهواتف المحمولة أو أفران الميكروويف.

وظيفة تغيير وحدات الوزن كغ/رطل/ستون/أونصة/أونصة...:

يحتوي هذا الجهاز على محدد وحدات الوزن، ضع المحدد في الوضع وذلك وفقاً لنوع الوحدات التي ترغب العمل بها. للقيام بذلك، اضغط على زر "edon"، ستظهر بالتعاقب على الشاشة وحدة القياس المحددة.

وظيفة الفصل التلقائي (stand-by):

يهدف توفير الطاقة، ينتقل الجهاز إلى مرحلة الفصل التلقائي (stand-by) بعد عدة ثوانٍ إذا لم يتم المستخدم خلال هذه الفترة بأي إجراء عليه.

للعودة إلى التشغيل العادي ببساطة يجب أن تضغط على زر تشغيل/إيقاف.

للعودة إلى التشغيل العادي ما عليك سوى الضغط قليلاً على منصة الوزن وانتظر حتى يظهر على الشاشة ٠.٠٠.

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

CA) GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

com

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vin-

den op de website: <http://solac.com>
Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering en downloaden via <http://solac.com>

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktu-jać się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje <http://solac.com>

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящий продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si

chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci.

Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com>

Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

(AR) الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://solac.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265, Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Huetos, 79-81
1010 Vitoria
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

Big distribution society
4 Rue 13 Lot Smara, Oulfa,
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael
C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677
Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora
Road, Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652

solac

www.solac.com

09/02/2021